

Wissenschaftliche Beilage zum Programm der städtischen
Steindammer Realschule zu Königsberg i. Pr.

Beiträge zur Sprachwissenschaft.

Teil II.

Vorarbeiten zu einem Brahui-Wörterbuche

von

Ferdinand Bork.



1908. Progr. Nr. 22.

Buchdruckerei R. Leupold
Königsberg i. Pr. □ 1908.

9K0
27 (1908)

224-

HT 008149911



Vorwort.

Das zur dravidischen Sprachfamilie gehörende Brahui zeigt, wie ich an anderer Stelle ausführen werde, Beziehungen zu dem dem kaukasischen Sprachenkreise einzureihenden Elamischen. Wegen dieser Tatsache kommt ihm eine größere Bedeutung zu, als man sie ihm bisher zuzuerkennen geneigt war. Das Volk der Brahuis muß früher einmal erheblich weiter westlich gesessen haben. Das ergibt sich u. a. aus der Form der Zahlwörter, die an westpersische Dialekte erinnert. Dasselbe gilt von den Uraon. Auf diesen Sachverhalt hat meines Wissens Heinrich Winkler zuerst aufmerksam gemacht.

Seit Trumpps grammatischen Untersuchungen ist wohl noch kein größeres Werk über das Brahui erschienen. Es fehlt vor allem an einem Wörterbuche. Da nun aber die Werke von Nicolson und Alla Bux, die die Texte enthalten, wenigstens in Deutschland un-auffindbar zu sein scheinen, so habe ich mich mit einer Zusammenstellung des durch Trumpps Arbeit gesicherten Materials wie des erheblich unsichereren bei Masson und Bellew begnügen müssen.

Alle Hörfehler der beiden englischen Forscher wird man in dem vorliegenden Büchlein wiederfinden, ebenso ihre sonstigen Versehen. Wenn z. B. die Zunge bei Masson darī, bei Bellew duvī heißt, wenn ferner der Regen bei jenem pīhar, bei diesem phir lautet, so ist es mir unmöglich, eine Entscheidung zu treffen.

In anderen Fällen mögen dialektische Verschiedenheiten oder grammatische Besonderheiten vorliegen, z. B. kann pälun (naß), bārun (trocken), balo (groß), seza (Schatten) neben pahlūm, bahlūm und balūn (dick), saikar schwerlich als Fehler gelten. Deshalb habe ich die Abweichungen der Reisenden gebucht.

Eine Fehlerquelle dagegen liegt in der Verschwommenheit der englischen Begriffe, die sich bei der Übertragung ins Deutsche nur zu oft fühlbar macht, und in der Vieldeutigkeit der englischen Umschrift.

Die große Anzahl von Dubletten wie tronγūr—barfišk, pae—hūray usw. beweist, daß die Gewährsmänner der Reisenden mehr iranische und indische Lehnwörter verwendet haben, als sie verantworten konnten.

Es wird mir nicht immer gelungen sein, die genaue Herkunft der zahllosen Fremdwörter nachzuweisen, weil ich in der indisch-iranischen Sprachenwelt nicht zu Hause bin. In manchen Fällen wird wohl das Brahui die gebende Sprache gewesen sein. Etwaige Irrtümer und Auslassungen gehen auf Rechnung der mir zu Gebote stehenden Hilfsmittel.

Immerhin hoffe ich, durch mein Vokabular die weitere Erforschung des Brahui zu erleichtern. Es ist nach folgendem Alphabet angeordnet:

a, e, i, o, u; h, k, kh, g, ʒ, γ, č, čh, j, jh; t, th, d, dh; t, th, d, dh; p, ph, b, bh, f, v; s, š, z; ŋ, n, m; j; r, r, l. — *h, t, d, s, c, k*. Die letzten Zeichen sind die arabischen Laute: *h, t, d, s, c, q*.

Einige Eigentümlichkeiten der Umschrift, wie R für das palatale R, ʒ und d für die interdentalen Spiranten, erklären sich daraus, daß die Druckerei auf Arbeiten dieser Art nicht eingerichtet ist.

Königsberg i. Pr.

Ferdinand Bork.

A.

- ai (Tam. tāj, āji; Tel. talli; N. Mal. talli; Baḍaga tai; Uraon ajjo; Raĵm. aja) Mutter (B.).
- ahā nein(B.); nicht(T.).vgl.hā. ahin(B; M. ahin)Eisen(iran.). āhin-gar (B.) Grobschmied (pers.).
- ahār(B.)Sommer(vgl.tirmāh). ā-kadr soviel (B. a-χadr) (arab.).
- akīk(M.) Karneol (arab. ^ʿaḵik Koralle).
- aḡah od. aḡas wieviel?
- āḡir (B.) zuletzt (arab.).
- aḡ (agar) wenn (T.B.) (pers. agar).
- at (B.) wie viel?
- attam(B.; hātamM.)Frühling.
- adā (B.) Bruder! (iran. vgl. np. harazāt leibl. Br. < ha-ōzāta).
- adī (B.) Schwester! (iran.).
- af es ist nicht.
- as-asi ein jeder.
- as-ēlō alius alius.
- asī (asit) einer, e, s.
- asi-asi-vaxt (B.) bisweilen.
- asit-ġar (B.) einmal.
- asmān (M.) Himmel (pers.).
- azān (M.; B. arzān) wohlfeil (pers. arzān wert).
- ano-nan (B.) heute abend.
- angumen Honigwabe (B.; M. ū) (asiat. zigeun. hunyevin, Paspati.)
- angūr B.; M. hangūr)Traube pers. angūr).
- anjir (B.) Feige.
- ant (hant) was?
- anta-e (B. u. M. antai) warum?
- anta-e kih (ant-ase kih) weil.
- ant-mur (B.) wie weit?
- anbūr (B.) Zange.
- ansaf Gerechtigkeit (arab.).
- am (ham) auch (pers.).
- amar(hamar) wie beschaffen? was für ein?
- amarō wie?
- amar-ikā auf welche Weise?
- amēi . . ka (M.) ebenso . . wie.
- ara (B.) Säge.
- arā-ka (B) so weit.
- arā-kān woher?
- arā-ře (arā-rik, arā-ng M. er-ra-ng)(N.Tam. engu. jengē; Mal. engei) wo?
- arā-nge wohin?
- arā-vakt wann?
- ara-ff-ing (M.) sammeln.
- are (Tam. u. Kan. iru) sein.
- are (B.) heda!

arē (T; B. are; M. hari) Gatte
(N. Tam, N. Mal. ā; N. Kan.
ālu „Mensch“).
ärzū taḡ-ing (B.) wünschen.
armān (B.) Kummer (iran).
armān (B.) Gnade.
ar-vat (B.; M. harvat) Gattin
(vgl. are).
al-ing bat-ing (B; M. all-ing)
brauchen.

alū-ča (B.) Pflaume (neupers.
ālū).
almāss (M.) Diamant. (pers.,
aus *adamas*).
avār kan-ing vermischen.
avār man-ing zusammen-
treffen, sich versammeln.
aval bevor (M.); zuerst, ¹ der
erste (B.) (arab.).
avval-ko der erste.

E.

e (M. hi) jener.
eḡe (B. ere, ede) da.
e-pārān (B.) auf jener Seite.
ēnō (B. ano) heute (Uraon
inam; N. Mal. inna; Tuḡuva
ini; Badaga, Kuḡumba,
Iruḡa indu; N. Tam. inḡu).

errār welcher, e, s?
ēlō ein anderer (B. elo der
zweite).
evāde (B.) früher.

I.

ī ich (elam. u).
iḡ (T. u. B.; M. ir) Schwester
(vgl. ilum).
ir-bava (M.) Vatersschwester.
ith-ing (M., B.) öffnen.
īdah Pein.
iskā (sikā) Postp. bis zu.
iskā kih Conj. so lange als.
istār (M., B.) Stern (pers.
sitārah).
istar-ḡal (so! B.; M. istār-
kal) Feuerstein.
ispar (B.; M. hisper) Schild
(iran. vgl. baluči hisfar).
iraḡ (T., M. irag; B. iray) Brot.

irā, iratḡ (M. irat) zwei (N.
Tam. iraḡu, N. Mal.
raḡa, Tel. reḡu, N.
Kan. eraḡu).
irat-ḡār (B.) zweimal.
irat-mikō der zweite.
iras (B.; M. iriss) Hechel.
iriča (M., B.) Herbst.
ila kan-ing (B.) gehn lassen.
il-ing (B.; M. ill-ing vorbei
passieren, verlassen).
ilum (T., B.; M. ilam)
Bruder.
illa (B.) Onkel und Tante
mütterlicherseits.

O.

ō er, der.
ō (N. Tam.-um, N. Mal.-um,
num, Tel.-nni, -nnu,
-nunnū, Kan.-ū) und.

ojarīnk (B.) Vormagen, Kau-
magen.
or-pindi (M.) Finger.
(s. ūr).

U.

uhun von jener Art.
uttar (B.) Sturm.
ūdah (M. S. 425) Zauber, um
das Losgehen der Flinte
zu verhindern.
uf kan-ing (B.) atmen (vgl.
dam kaš-ing).
ust (B., M.) Herz.

ustād Lehrer (pers.)
uspust (B.) Luzerne (pers.).
uškon (B.) dünn (ind.).
umīd Hoffnung (pers.).
ūr (T., B.; M. or) Finger.
urā (Tam. ūr, Tel. uri, Kan.
ūru) Haus.

H.

hā (M.) Toda, Kota, Baḍaga
ha) ja (vgl. jī, hohān).
hāehāe wehe!
hai kan-ing (B.) zurück-
treiben.
had (B.) Knochen (M. had,
Knochen, Fingernagel)
(sindhi; bal. had).
hat-ing (T.), hat-ar-ing (T.
B.; M. at-n-ing) bringen.
haddi (B.) Sporn.
hapurs (B.) Wachholder.
haft-de (B.) Woche (iran.).
hanen (B.; M. hanēn) süß.
hanu(o)n von dieser Weise,
solches.
han-ing (B.) verbinden,
paaren.
hanj (B.) Wildente.
han-dā-rē ebenhier.
han-dā-sā eben jetzt.
handu(o)n von dieser Weise,
solches.
ham-ēre ebenda (ham
iran.).
ham-ēnge (B. ham-angi) da.
hamō-kadr soviel.
hamō-χah ebensoviel.
hāmo-vaxt (B.) damals.
hamō-hun, hamē-hun von
jener Weise.

ham-ūn von der Weise,
solches.
hamhon vielleicht.
har jeder (iran.).
har-asiṭ ein jeder.
har-ab-ing (B.) werfen.
harraf (B.) wilde Ziege.
har-af-ing (T., B.; M. arf-ing)
fragen.
har-āng (B.) bis.
har-ant (B.) adv. quant. was
auch immer.
har-ing T. zerreißen, (B.)
reißen, schneiden.
haraf hin-ing (B.) weg-
nehmen.
har-kas ein jeder.
har-čhivā wann immer.
hartal (B.) Rauschgelb, Auri-
pigment.
har-tūmān, har-tūmāk, har-
tūmākāk beide.
har-de (B.) täglich.
har-dō, har-dūmāk beide.
har-pēn jeder andere.
har-vaxt (B. har-vaxt) immer.
hars-ing T. sich bewegen,
B. hars-ing sich wenden,
verändern, zurückkehren.
hars-ing (B.) spinnen (intr.)
(vgl. tar-ing)

- hars-ef-ing (B.) spinnen
(trans.).
- hal (B.) Ratte.
- hal-ing (T.) nehmen, aufnehmen, wegnehmen. (B.) nehmen, annehmen, bringen, fangen. (M.) ergreifen.
- halma kan-ing (B.) laufen.
- hāva Luft (arab.).
- haveli Hof (türk. hawli).
- heč irgend etwas (B. keiner) (pers.).
- heč-kas irgend einer.
- heč-ṛa irgend etwas (B. nichts).
- heč-vaxt (B.) niemals.
- hēt (T., M.; B. het) weibliche Ziege.
- hedr (B.) Kurkuma.
- hef-ing (B.) aufheben.
- hīt Wort (pers. clamor, tumultus).
- hif kan-ing (B.) sprechen.
- hit-ing (B.) lernen.
- hin-ing (B. M. inn-ing) gehen.
- hīn-ing zickeln.
- hiss (T., M., B.) Asche.
- hīzak (B.) Butterschlauch.
- hir-ing sehen.
- hil (B.) Saatkrähe.
- hilār (B.) Dattelpalme.
- hīlt (B., M.) Fliege.
- hīlt-šahid Biene (vgl. makiš).
- hohān (B.) ja (vgl. jī, hā).
- hom (B.) Ephedra-Pflanze (iran.? haoma?)
- hormay (B.) Datteln.
- hoš-ing (B.; M. hūš-ing) brennen (phlv. hōš, oš Morgenröte).
- hūy-ing (B. hoy-ing, M. ox-ing) weinen (N. Tam. aRu, N. Mal. keRu, Tel. eḍcu, N. Kan aḷu, Kōta āge, Iruḷa ēke, aluve).
- hoy-ink (B.) das Schluchzen (M. hoy-iḡ das Weinen).
- hūč (B.; M. hūse) Kamel (bal. hūšter).
- hūšīār (M.) wachsam (iran. vgl. pers. hušivār verständig, afgh. hōšjār weise).
- hun-ing schauen.
- hūn-ing (B.) suchen, erwarten.
- hūray (M. hūra) Donner (vgl. pae).
- hullī (B. hūli, M. hūli) Pferd (N. Tam. kudirei, N. Mal. kutira. N. Kan. kudure. Tel. gurramu. Ob man an arab.-persisches xujūl Pferde, Reiter wird denken dürfen?).
- hūlon (hūlan) (B.) dick, fett.
- hrūš kan-ing (B.) angreifen, anfallen.

K.

- ka (M.) wie (s. amči).
- kāainči (B.; M. kaiči) Schere (vgl. xāz).
- kah-ing (T., B., M.) sterben.
- kas-f-ing (B., M.) töten (Tr. khas-if-ing).
- kass-if-i (M.) erschlagen (Adj.).
- kāhtam (M.) Stirn.
- kahān (M.) Mine (Bergwerk).
- kahar (B.) Aerger.
- kak (B.) Floh (iran.).

kakāo (B.) Rebhuhn (iran.).
kakra (B.) Baumwollensamen.
kač (B.) Hüfte.
kāṭum (B. kaṭum) Haupt.
kāṭum (B.) darauf.
katār (B.) Messer (pers.).
katūr (B.) Matte.
kad ḡal-ing (B.) graben (sindhi.) (vgl. khaḍ, ḡad).
kapīnjar (B.) Rebhuhn.
kapot (B.) Taube (altind. kapōtā).
kabbar (B.) Salvadora-Pflanze.
kabr kan-ing (B.) begraben (arab.).
kās (B.) Wolle, Filz zu Decken.
kas, kas-as irgend einer (pers.).
kāsay (B.) Schüssel (iran.).
kasar Weg (iran.).
kasarhin-ing spazieren gehen.
kas-k tot (vgl. kah-ing).
kaš-ing ziehen (B. ziehen, erdulden) (pers. kašīdan).
kanār Ufer (pers.).
kan-ing (T., B., M.) tun (Gond ki, Ku gi, Kōta ke, Kan. gēju, Tel. čej, Tam. šei.)*
kān-ing gehen.
kanganr (B.) Armbändchen.
kand (M.) Zucker (Lehnwort).
kandak (M.) Graben (pers. ḡandak).
kamāšo alt.
kamānčol (B.) Schlinge.
kamīnahgemein (arab. kamīn „Hinterhalt“).
kamzōr schwach.
kaṛ (B.) Handgelenk.

kaṛab (B.) Maisstroh.
kar (B.) taub (pers.).
karam (B.) Kohl (iran.).
karār (M.) langsam.
karār man-ing (B.) ruhen.
kāravān Karavane (pers.).
kārez (B.) Wasserleitung (pers. kāh-rēz Kanal).
kārēm Geschäft (iran.).
kārem kan-ing (B.) arbeiten.
kāriḡar (B.; M. ḡ) Bulle (iran.).
karod Bergschlucht (B.).
karpās (B.) Baumwollstaude.
karsān (B.) Holzschüssel (pers.).
kalāi (B., M., kallāhī) Zinn (arab.).
kallak (B., M.) Wange.
kalind (B.) irdener Topf.
kēbila Westen (Lehnwort).
keftār (B.) Hyäne (pers.).
kerbuḡ (M.) Moschusmelone (türk. karpuz Wasser-melone) (vgl. kōṭıḡ).
ki Postp. von wegen.
kih (B. ki) daß, als, da (pers.).
kitāb Buch (arab.).
kisānkūr (B.) Peganum-Pflanze.
kiš (B.) Eiter.
kišk-ing (B.) schnitzen.
kirrāu (B.) Eidechse (kurd. kilér, ist nicht iran.).
kīrrī (B.) Tamariske.
kir-ing (B.) schmähen.
kiriftī (B.) Dung (pers.) (vgl. ḡašād, phī, liḡh).
kirkaši (B.) Schwalbe.
kirḡā, kirḡān unter.
kilīt (B. kilīd) Schlüssel (iran., aus griech. κλειδα).

*) Wegen der Vertretung des k vergl. ḡaf Ohr.

- koṭ (M. kot) Fort (Tel. kōṭa, Kan. kōṭe, Tam. koṭṭei).
 kōṭhī, Zimmer, Kammer (sindhi).
 kotab (M.) Norden (arab.).
 koṭiχ (M. kūtik) Melone (vgl. kerbuḷ).
 kotor wilde Mandel.
 kobīn (T. u. M.) schwer (vgl. zuben).
 kōnṭ (khōnṭ) Teppich.
 kōr (B. χor) blind (pers.) (vgl. khōr).
 korī (B.) Weber.
 kū (B.) Schwan.
 kūkam Wildschwein.
 kukuṛ Huhn (B. kukur Henne; M. kokar Geflügel) (Seoni Gōnd gogori Hahn).
 kučā (B.) breit.
 kučak (B. kōčak, M. kūčik). Hund. (Ein außerordentlich weit verbreitetes Wort. kurd. kūčik, altslav. kučika, lett. kuca (f), esthn. kutsik, magyar. kutya, wolosch. kützek, syrjän. kücjan, tungus. kačikan, korjāk. kossa, kantschadal. košša).
 kuttām (B.) Nest.
 kūtrī (B.) junger Hund.
 kūde (B.) nach drei Tagen.
 kūdī Hütte, Schuppen (B.; M. χūdī) (Tam. kuḍi Haus, Tel. Kan. guḍi Tempel, Tam. kuḍil, kuḍisei, Hütte, Tel. Kan. guḍishi oder guḍise Hütte).
 kuḍina (B.) Schmiedehammer (pers.).
 kudh (B.) Laken.
 kūpay (B. kopā) Schulter (bal. kōpak).
 kūś (T., B.; M. χūśś) Hemd.
 kuskun (B.; M. kas-k) Tod.
 kun-ing essen (N. Tam. tin; N. Mal., N. Kan. tinnu; Tel. tinu).
 kuno (B.) großer Topf (iran.).
 kūnō wie (Tr. S. 117).
 kunjid (B.) Sesam (pers.).
 kunṭ (B.) Adj. gerade heraus.
 kundāy (B.) Gewehrschaft.
 kūmulχudō vor zwei Tagen (Tr.; B. vor drei Tagen).
 kumbār (B.) Töpfer (iran.).
 kimza (B.) Fläschchen.
 kurra (B.) Füllen (zigeun. kuro Füllen, Pferd).
 kuri (B.) Hacke, Ferse.
 kūrūt (B.) harter Käse (afgh. krūt) (vgl. šelānč).
 kurda (B.) Feld (pers.).
 kull (M. χul) alles (arab.).
 kulāy (B.) Krähe (pers.) (vgl. χākū).
 kūlik (B.) Eimer, Pfanne (vgl. čhara) (pers. kōlak).
 kūlbūn (M.) weich (vgl. χulkunī).
 kulf (B.) Türschloß.

Kh.

- khaṭ (M. χat Bett) Thron, Bett.
 khōprī (B. khoprī) Schädel (sindhi kōprī).
 khōr blind (vgl. kōr).
 khaḍ Loch, Höhle (sindhi) (vgl. kad χal-ing und χad).

G.

- gāh-as (B.) jemals, niemals.
 gađ (B.) weibliches Wildschaf.
 gařoh (B.) irdenes Gefäß.
 gadr Fröhlichkeit.
 gaf-ing (B. gof-ing flechten) weben (iran. s. bāf-ing).
 gānuk (B.; M. ganuk) verrückt.
 gandrah (T.; B. gando; M. gandar) schlecht (bal. gandag).
 gando dan-ing (B.) sich ekeln, verabscheuen.
 gāzir (B.) Möhre.
 gamān Verdacht.
 garūk (M.) Blitz (vgl. brešnā).
 gark man-ing (M.) sinken (arab.).
 gardan (B.) Nacken (pers.).
 gālli (M.) Teppich (türk. kali, chali, hali).
 geđ (B.) Schafhürde.
 gesū (B.) Haarlöckchen (pers. gēsū).
 gēs viel (pers. bēš).
 gidr-ing vorübergehen (arab.).
 girā (girās; B. gira) etwas.
 girān (B.) teuer (pers. garān schwer, groß, kostbar (Gegens. billig) (vgl. řuben).
 gilah Tadel (pers. gila Klage).
 goh-ing (B.) verlieren.
 gokurt (B.; M. gogard) Schwefel (iran.).
- gogra (B.) Baumwollenhülse.
 gōthri (B. gothri) Sack (sindh.).
 gosāla (B.) Büffelkalb (pers. gōsāla Kalb).
 gomāz (B.) Rohr.
 gorřar (B.) Wildesel (bal. gōr).
 gorpař (B.) Dachs.
 guđ (guđā, guřā; B. gurā darauf; M. gūdah nach) nach (Postpos.); darauf (Tam. giřa nahe)
 gutulū (B.) Schlund.
 gud (T., B.) Kleid (iran.?).
 gudulū kan-ing (B.) kitzeln.
 gunah Vergehen (pers. gunāh)
 gung (B.) stumm (pers.)
 gunři (B.) Kropf.
 gunřiřk (ginřiřk) (B.) Sperling (pers.).
 gund (B.) Testikel (pers.).
 gum man-ing verloren gehen (pers. gum verloren)
 gurda (B.) Niere (pers.).
 gul Rose (pers.).
 grānz (B., M.) Nasenflügel.
 gvāčāni (B.) in der Tat!
 gvan (B.) Pistazie.
 gvand (B.; M. řvand) kurz (T., B.; M. breit) (iran.).
 gvar Zitze (bal. gvar Brust) (vgl. řad).
 gvar hal-ing umarmen, lieb-kosen (iran.).

X.

- řair (M.) Friede (arab.).
 řairi (B.) Leibmantel.
 řaut (B.) Decke.
 řākū Krähe (N. Tam. kākkei, N. Mal. kākka, Tel. kākī, N. Kan. kāgi, kākī, Uraon řāřā) (vgl. kulāř).
 řāřar (B.; M. řāka) Feuer.

- xačar (T., B.) Maultier.
 xač-ing (M. kač-ing) s. niederlegen.
 xač-ef-ing legen.
 xač (B.) Oelbaum.
 xařag (B.) Flockenblume.
 xad (B.) tief (vgl. kad, khad).
 xad (B.) Brust (M. kad, Zitze) (vgl. gvar).
 xaddit Hammelfleisch, auf besondere Art zubereitet (vgl. M.S. 439) (Kan. kaṇḍa Fleisch).
 xadjā (B.) Säugling.
 xabar Nachricht (arab.).
 xaf (B.; M. kaf) Ohr (Tam. sévi, Mal., Tel. čevi, Kan. kevi, Toda kavi).
 xaf-ing (B.) hören.
 xassī (B., M. kassī) Butter.
 xāsun (B.) Buttermilch.
 xāsūm (B.) Andropogon-Gras.
 xašād (B.) Mist (vgl. kiriftī, phī, liḥ).
 xāz (B.) Schere (vgl. kaainči).
 xazānač Schatzmeister (arab.).
 xazmu (T., B.) Gazelle.
 xan (Tr., B.; M. kan) Auge N. Tam. kaṇ; N. Mal. kaṇṇa; Tel. kannu; N. Kan. kaṇṇu; Uraon xān).
 xan-ing (B., M.) sehen.
 xan-ing finden (M.) (Kan. kāṇu).
 xan xal-ing (B.) zuwinken.
 xan-nāsil (B.) Augenlid.
 xamir (B.) Pflugschar.
 xar (M.) ärgerlich, böse (phlv. xār hart, rauh, scharf).
 xār Wildschaf (masc.) (B.) (M. xar Widder) (s. xur).
 xarāb schlecht (asiat.-zig. xarabi böse. Paspati).
 xarās Ochs (B.; M. Kühe) (Kan. karu, kara Kalb).
 xāren sauer (B.; M. karēn bitter) (vgl. talx).
 xārī (B.) Wagenkorb. Packkorb.
 xār-ink (B.) Tränen.
 xar-ing sich bewegen.
 xār-ing (B.) jucken (vgl. xal).
 xār-f-ing kratzen.
 xarun grün (B.; M. karūr blau) (vgl. mīl.).
 xardarnao (B.) Beifuß (Artemisia).
 xarmay (B. xarmā) Wolf.
 xal (T., B., M.) Stein (N. Tam. kal; N. Mal. kalla; Tel. N. Kass. kallu).
 xal (M.) schmerzhaft (Kan. kali Narbe) (vgl. xār-ing).
 xāl (B.) Muttermal? (mole) (türk. gal).
 xalk Dorf (arab.).
 xaleya (B.) Leopard.
 xaler (B.) Capparis-Pflanze.
 xalli (T., B.) Krug.
 xal-ing (T., B., M. kall-ing) schlagen.
 xalth Schmerz.
 xaslat Eigenschaft (arab.).
 xātīr Grund (arab., pers. Gemüt, Herz, Sinn).
 xātirač von wegen.
 xet (B.) Schweiss (iran.).
 xet kan-ing (B.) schwitzen.
 xen (B.) Harke.
 xērī (M.) Kopftuch, Shawl.
 xel Fieber.
 xisun (B.) rot (hisun Gold, M. kīsūn Gold, kisūn rot) (Uraon xenso, Raĵm. keso, N. Kan. kempu rot).
 xo Saucenapf.
 xodā Gott (iran.).

χond (B.) Knie.	χulīs (T., B. χulisun)
χolum (B.) Weizen.	Furcht.
χuruk (χurukae; B. χurk; M. χūr̄k) nahe, nahe bei, zu . . . hin.	χul-ing (T., B., M.) sich fürchten.
χūba-sūrat schön (pers. χūb schön, + arab. sūrat Art und Weise).	χul-if-ing (B.) erschrecken.
χuben (B.) schwer (M. kūben teuer, Gegens. billig) (vgl. girān, kobīn)	koli-k (M.) furchtsam (vgl. lagor).
χūš (B; M kūš) Schläfe.	χulkunī (T.; B. χulkon) sanft s. kūlbūn.
χūš (M.) vergnügt (iran.).	χvā-ing grasen.
χūšī (T., B.) Vergnügen, Freude (iran.).	χvā-f-ing (B.) weiden.
χušijaṭ Leben (arab. ʿāša leben).	χvah-ing verlangen (pers.).
χušmeh (M.) Quelle (vgl. dhūn).	χvāč-ing schlafen (pers. χvāb Schlaf).
χūn Mord (pers. χūn Blut).	χvāst kan-ing (M.) rufen (pers. χvāstan wünschen, wollen, bitten).
χur (B.) Schaf (Kan. kuri) (vgl. mēhl, χar).	χvān-ing (T., B., M.) lesen (pers.).
χūlī (B.) Kornbehälter.	χvān-ef-ing unterrichten (pers.).
	χvārzāt (B.) Schwesterkind (iran. vgl. brāzāt).

Γ.

γā (Postp.) auf, an, gegen . . . hin.	γareš (B.) zerlassene Butter (vgl. sī).
γān (Postp.) von, auf, gegen . . . hin.	γarīb arm (arab. fremd).
γanimat Beute (arab.).	γibat Verleumdung (arab.).
γam (B.) Sorge (arab.).	γut (B.) Stachelstock.
γalla (B., M.) Korn.	γut χal-ing (B.) tasten, tappen, schüren.
γarak ertränkt (arab.).	γvankī (M.) olivgrün.

Č.

čā-ing (T.; B., M. šāh-ing) wissen.	čāgal (B.) lederner Wasser- behälter.
čak-ing (M., B.) kosten.	čat-ing (B.) lecken.
čak-ing (M., B.) fallen (vom Regen).	čatet-ing (B.) sprengeln.
	čap still.

- ĉap (B.; M. ĉap) links (pers.).
 ĉapant (B.) Klaps.
 ĉan-ing (B.) wiedererkennen
 (aw. *Vzan* wissen, *paiti*
 + *zan* wiedererkennen).
 ĉandanhār (B.) Halsschmuck
 (vgl. *tauc*).
 ĉamba (B.) Handgelenk.
 ĉārī Spion.
 ĉar-ing (T., B., M. ĉerr-ing)
 umherwandern.
 ĉar-ef-ing schwingen (vgl.
ĵhuluṭ kan-ing).
 ĉarĉ(B.) Schleifstein, Töpfer-
 scheibe (pers. Rad).
 ĉār-ĉak Heugabel (iran?).
 ĉarz (B.) Bussard (pers.
ĉary Habicht).
 ĉār-mān (B.) auf allen vier
 Seiten (iran.).
 ĉār-miko (B.) der vierte.
 ĉerāy Kerze, Licht (T., B.);
 Fackel (M.) (pers.).
- ĉiĉ (B.; M. ĉiĉ) Schnur,
 Strick, Lederband.
 ĉiĉhī Brief.
 ĉil-ing (B.) bersten.
 ĉi-vaĉt-as-ki (B.) als,
 wenn.
 ĉoĉā (B.) Mantel (türk. *ĉoka*,
ĉoha Tuch).
 ĉot (B.) krumm (A. Tam.
koĉija, N. Kan. *soĉṭa*).
 ĉol (B.) Wüste.
 ĉuk (B.) Vogel.
 ĉuĉ (B.) Genick.
 ĉut-f-ing (B.) lecken, (intr.).
 ĉun (B.) Kalk.
 ĉuno (B.; M. ĉunak)
 klein.
 ĉunakā (B.) Kind (s. *ĉunakī*).
 ĉundik tin-ing (B.) kneifen.
 ĉus-f-ing (B.) saugen.
 ĉur (B.) Gießbachbett.
 ĉūrī (B.) Küchlein.
 ĉuroh (B.) Urin.

Ĉh.

- ĉhara (B.) Eimer (vgl. *kūlik*).
 ĉhān kan-ing (B.) anspannen.
 ĉhand-ing schütteln (sindhi).
 ĉhalav (B.) Siegelring.
 ĉhavat (B.) Sandale.
 ĉhib (B.) Rasen.
- ĉhivā wann?
 ĉhivā tān seit wie lange?
 ĉhōkarī Sklavin (sindhi).
 ĉhut-ing (B.) entkommen.
 ĉhut-f-ing (B.) loslassen.
 ĉhunakī Kindheit (s. *ĉuno*).

Ĵ.

- ĵā (ĵaeti) man-ing (B.) woh-
 nen, warten (pers. *ĵā* Ort).
 ĵag (B.) Pappel.
 ĵagai (B.) anstatt (pers. *ĵāj*
 Ort).
 ĵagah Stelle, Raum (pers.).
 ĵagar (B.) Leber (*baluĉi*).
 ĵajak (B.) Igel.
- ĵavar (B.; M. ĵowar) Olean-
 der (indisch).
 ĵān Leben (T., B. Körper)
 (pers., kurd. Seele).
 ĵānūr (ĵānewer?) Tier
 (iran.).
 ĵang Streit, Krieg (pers.).
 ĵangkan-ing (B., M.) kämpfen.

jamak (B.) Goldring.	ǰor kan-ing (B.) ausbessern (afghan.).
ǰavāb Antwort (arab.).	ǰōr kan-ing sich stellen.
ǰī (M.) ja (vgl. hā).	ǰolāy (B.) Spinne.
ǰist (B.) Zink (indisch).	ǰūārī (B., M.) eine Fruchtart.
ǰoš-ing (B.) kochen (intr.) (M. ǰūš kan-ing kochen)	ǰuy (B.) Joch (pers.).
pers. ǰūšīdan (vgl. bas-ing und bis-ing).	ǰuṛ (B.) Nebel (ind. ǰhuṛu Wolke).
ǰoṛ (B.) gesund (afghan.) (vgl. darāχ).	ǰur (B.; M. ū) Lippe.
	ǰūr kan-ing (M.) bauen.

ǰh.

ǰhak-ing (B.) husten.	ǰhal Fluß (B. ǰal Bach).
ǰhamar (T., B., M. ǰamma) Wolke.	ǰhuluṭ kan-ing schwingen (vgl. čar-ef-ing).
ǰhamǰal (B.) Flamme.	

T.

tarhak-ing (Vokale unsicher)
sieden.

Th.

thōp Hut (M., B. top Mütze)
(sindhi, ohne Asp.).

D.

ḍaḡār Boden, Land (B. dagār
M. dagḡār) (vgl. dharati,
miš).

ḍol kan-ing (B.) beugen.

Dh.

ḍhak-ing (B. dhak-ing) ver-
bergen.

ḍhagī (T., B. dhaggi, M.
daggi) Kuh (sindhi).

T.

tauc (B.) Halsband (vgl.
čandanhār)

tah dann, da (sindhi).

tāho (B.; M. thau) Wind.
taḥṭī (B. taḥṭī, M. tartī)
hinein, innerhalb.

- tahti ban-ing (B.) eintreten.
 tāk (B.) Weinstock (pers.).
 tak ɣal-ing (B.) klapsen.
 taʃvīz Plan (arab.).
 tāta Onkel und Tante mütterlicherseits.
 tadbīr Absicht (arab.).
 tābīz (B.) Zauber.
 tafar (B.) Axt (pers. tavar, tabar Beil).
 taf-ing (T., B., M.) binden (kurd. daf Schlinge).
 tās (B.) Tasse (pers.).
 taš (B.) Axt (taš b. Fir-dausi Axt; aw. Vtaš hauen)
 tang eng (B.), Engpaß (B., M.) (pers.) (vgl. lak, darra).
 tam-ing (T., B., M.) fallen.
 tambāɣ (B.) Tabak (pers.).
 tajār bereit (pers.).
 tar-ing spinnen (pers. tār Faden) (vgl. hars-ing).
 tār kan-ing (M.) schwimmen.
 tarɣ (B.) Achselhöhe.
 tār ɣal-ing (B.) schwimmen.
 tār-ma (B.) dunkel; tar-māh (M.) Dunkelheit (aw. tēmah Dunkelheit, afgh. tōr schwarz, kurd. tāri, pers. tār finster).
 talaf (B.) Fußsohle, Handfläche.
 talān ausgebreitet.
 talān kan-ing (B.) ausbreiten.
 talār (B.) Abhang.
 talɣ (B.; M. talīn S. 454 f.) bitter (pers.) (vgl. ɣāren).
 tavār (B.) Ruf.
 tavār kan-ing rufen.
 tak-sīr Vergehen (arab.).
 te (Postpos.) (B.) in.
 teht (telt) (B.) Skorpion.
 tēz (T., B.) scharf (pers.).
 tēz-anga schnell (pers. kurd. tīz).
 temām vollkommen (arab.).
 tēnā selbst (Mal. tanne, Kan. tā[nu]).
 tēn-pa-tēn mit einander (bal.).
 tel (M. tēl) Oel (skr. taila)
 tik Siegel.
 tiɣ-ing (B.) pflanzen; (T.) erweisen, setzen.
 tin-ing (T., B.; M. ten-ing) geben (Elam. tuni; Kurumba, Baɣaga tanane).
 tir-māh (M.) Sommer (vgl. ahār).
 -to (B.) mit (N. Tam. -ōɣu (-kūɣa); N. Mal. -oɣe (-kūɣe); Tel. -to, Tuɣuva -ottugu).
 totī (B.) Kupfervitriol (pers.).
 tofān (M.) Sturm (arab. tūfān Sintflut).
 ton-ing (B.) haben, halten.
 tola (B.) Schakal (pers. kurd. tōla kleiner Hund, pers. tōra Schakal).
 tol kan-ing (B.; M. tūl kan-ing) wägen.
 tuhmat Anklage (pers. Verdacht).
 tuy Schlaf, Traum.
 tūɣ ɣan-ing (B.) schlafen, träumen.
 tūɣ man-ing (B.) ruhen. (schlafen: N. Tam. tūngu, N. Mal. tungngu, Tel. tonguɣu, Keikādi tungu, Yerukala tugguɣaji).
 tūt (B.) Unterarm.
 tūt (B.) Maulbeerbaum (pers.).
 tūp Kanone (türk. top).
 tube (B.) Mond, Vollmond; (M. tūvī Mond) (N. Tam. tingal, A. Mal. tinkal, N. Kan. tingalu, N. Tam. und A. Tel. nela).

tufak (B.; M. tofak) Luntenschloß (bal. tofak).	turun (B.) ätzend, beißend.
tūf-ing (B.) Speichel (pers. tuf).	turb (B.) Rettich (iran.).
tūf kan-ing (B.) speien (pers.)	tūl (M.) Turm.
tūs (B.) Blähung.	tūl-ing (Tr. B.; M. tul-ing) sitzen.
tuzmī (B.) Fett.	tūl-f-ing (B.) legen.
tūn-ing zuvorkommen.	tūwas (B.; M. tū) Monat (vgl. tūbe).
tūmakāk beide.	traž-ing (B.) spalten.
tūra (B.) Korb.	trāš-ing (M. B.) kratzen, schaben (pers.).
tūr-ing ergreifen (vergl. phul-ing).	tron/ūr (M.) Hagel (vgl. barfišk).

Th.

thaḡ-ing (B.) verwunden.	thābo kan-ing (B.) to trip.
thaḡ-ing (T.; M. terr-ing) schneiden, abhauen.	thās Becher (arab., pers.) (s. tās).
thap (B.) Wunde.	thāl Ast (sindhi, ohne Asp.).
thappur (B.; M. tappar) Matratze, Decke (M. Filz).	thūm (thum) (B.) Lauch.

D.

dā (M. dar) dieser (Uraon edah; Tel. viḡu, idi; A. Tam. ivan, ival, idu; N. Mal. ivan, ival, ita; N. Kan. ita er (nahe), āta er (fern); idu dieser (nahe), adu dieser (fern).	dāyah tantus.
dahī (B.) geronnene Milch, Quark.	dāy-ing (B.; M. dab-y-ing) messen.
dahun auf diese Weise.	dārē (dāngē; B. dāde) hier.
dakka (B.) Schub, Stoß (vgl. dhakka).	dā-pārān (B.) diesseits.
dā-kadr (B. dā-ḡadr) soviel (brah. + arab.).	dāsā jetzt.
daggar (B.) Zicklein (vgl. bahī).	das-ing säen (T., M.; B. regnen).
	das-f-ing (B. säen).
	dask (B.) Faden.
	das-gala (B.) Handschuh (pers. dast Hand).
	dastār (B.) Turban (pers.).
	dastār ḡvān Tisch (pers.).
	dastī-johyan (M.) Mörserkeule (iran.).

- dastūr der Weise (iran.).
das-vāna (B.) Armring
(pers. dastvānah).
dan (M., B.) Ebene (iran.)
(vgl. mīdān).
dānā weise (pers.).
dan-ing wegnehmen (T.);
besitzen, tragen (B.).
dandān (M., B.) Zahn (pers.).
dandān-nāsū Gaumen, Zahn-
fleisch (iran.).
damāma (B.) Trommel
(pers.) (vgl. nuṣārah).
dam kaš-ing (B.) atmen
(pers. dam Atemzug) (vgl.
uf kan-ing).
dam dan-ing (B., M.) ruhen
(pers.).
dam darūk (M.) müde (pers.).
dam diringun (B.) Strapaze
(pers.).
darra (M.) Tal; (B.) Engpaß
(pers. Tal). (vgl. tang, lak).
darāḡ gesund (T., M. S. 425f.)
(vgl. jor).
daraxt Baum (T., B. M.)
(pers. diraxt).
darī (M.) Zunge (vgl. duvī).
darīā (M.) Fluß (iran.).
darič (B.) Tür; daričah (T.;
B. dariča) Fenster (pers.
dariča Pfortchen).
darō (B. daro) gestern.
darō nan gestern Nacht.
dargah (M.) Tür (pers. dar
dargāh).
darjah Grad (iran.).
darvāzah Tor (baluč.).
darvēs Derwisch (pers.).
dal-ing (B.) beißen.
dāvanī (B.) Stirnband.
dē Tag (T.; B. deī Sonne;
M. dē Tag, Sonne (zigeun.
dis, diés Tag).
dē-i tūl-ing (M.) in der Sonne
sitzen.
degdān Ofen.
dē-tik (M.) Osten.
dēr wer?
di/dār Mühe.
dī-gar (B.) nachmittags (iran.;
vgl. begah, gar = gāh).
dītar (M. dittar) Blut (Tel.,
N. Kan. netturu; Tuḷu-
nettār; Goḡḡi, Gayeli,
Kolami natur; Naikude,
Mādi netur; Kōta netra;
Baḡaga netru).
dīday (B. dīd) Pupille (pers.
dīdār Blick).
dištār (B.) Braut (pers. duḡd).
dīr (T., B., M.) Wasser (N.
Tam., N. Mal., Tuḷuva nīr;
N. Kan. nīru).
dīr kan-ing (B.) schmelzen.
dīr kun-ing (B.) trinken.
dilā-varī (B.) Mut (pers. dilā-
var beherzt).
dillo (B.) Wasserkrug (pers.
dol Eimer; aram. Lehnw.).
diloī (B.) Milz (pers. dil Herz)
(vgl. zardoī).
dīvāl Wand (pers. dīvār).
dōlatmand (M. dolatman)
reich (arab. daulat Glück).
dū (M.) Hand (B. rechte
Hand) (in den kolarischen
Sprachen ti, tī, thī).
dubun von dieser Weise,
solches.
duhun (B.) Ruß.
dūd-ef-ing (T., B.) gallop-
pieren.
dūstā Freund (iran. dōst).
dūša (B.; M. dūšar) Schlange.
dū šay-ing sich einmischen.
dušman Feind (pers.).
dūzā Räuber (pers. duzd Dieb).

dūzī Diebstahl (iran.).
dūzī kan-ing (M.; B. duzdi
kan-ing) stehlen, rauben
(iran.).
dun-ing (B.) führen.
durr (T., B.; M. dūr) Perle
(arab.).
duvār wiederum (wohl iran.).

duvī (B.) Zunge (s. dari).
dražan (B.) Zimmermann.
drasam (B.) Ziegenhaar.
droy pān-ing (B.) lügen (M.
daroy pān-ing von daroy
falsch) (iran.).
drust alles, alle (bal.).

Dh.

dhakan (B.) Kniescheibe.
dhakka tin-ing (B.) schieben,
stoßen (vgl. dakka).
dhamok (B.) Blasebalg.
dharati (B.) Erde (Goṇḍi
dharti, dhartri, Rutluk,

Gayeti dhartri, Madi dar-
tri, Keikādi nard, N. Tam.,
Mal. nilam, Tuḷuva, Telugu
nela) (vgl. ḍayār, miš).
dhūn (B.; M. dūn) Quelle
(vgl. zušmeh).

P.

pae (B.) Donner (vgl. hūray).
pahlu (B.) Seite, Rippe,
Weiche (M. pehlu Brust)
(pers. pahlū Seite).
pāk rein (pers.).
pak kan-ing (M.; B. pak tin-
ing) küssen.
pagā (phagā; B. pagāh) mor-
gen, der andere.
pačār (B.) Hülfllosigkeit.
pačīruk (B.) Sahne(?) (vgl.
phazōr).
paṭ (B., M. pat Holz) Stock
(vgl. lath).
paṭi Binde.
paṭ-ing (B.) suchen.
paṛa (B.) Keil.
paṛra (B.) Ohrring.
pat Dorn.
pat-ar-ing hineingehen (vgl.
hat-ing, hat-ar-ing).
path (B.) Feder.

padā Rücken (vgl. baḥ) Postp.
d. Zeit: nach; des Ortes
(vgl. randat) (auch padān,
padāe) nach, hinter, hinter
dem Rücken (B. padāe
hinter, padā wieder) (ba-
luči).
padām kan-ing (B.) an-
schwellen machen.
pader-bāva (M.) Großvater
(iran. + brah.) (vgl. pīra).
pād-īnk Fußspange (iran.
pad Fuß).
padrat Postp. nach, hinter.
pasand kan-ing (M.) billigen
(pers. pasand Lob).
pas-ing lieben.
paša (B.) Moskito (pers. pašša
Mücke) (vgl. mačhar).
pašemānī (B.) Bedauern (pers.
pašīmānī Reue, Bedauern).
paš-ing (M.) ziehen.

- pān-ing (T., M.) sagen (Tu-
luva panuppuna, Kurgi
pare, Kōta parrde, N. Mal.
paṛāya, N. Kan. hēlu).
- panīr (B.; M. pānīr) Käse
(pers., kurd. panīr).
- panīr-band (B.) Withiana-
Pflanze.
- panča (B. panja) Krallen (türk.
pençe Klaue, Pfote,
Krallen).
- panjarah Käfig (pers.).
- panj-pao (B.) $\frac{5}{4}$.
- par auf, an, und (pers.).
- para (B.) Feder (pers. parr).
- parāe (B.) um . . . willen,
wegen.
- parrāh kan-ing (M.) reißen,
zerren.
- pāraγ Seite, Richtung (pers.
pāra, Stück, Teil).
- pār-γān (pār-γāe) von der
Seite her, nach der Seite
zu, zu . . . hin.
- par-ing auftreiben.
- palīta Lunte (pers., Lehn-
wort aus dem Aramäi-
schen).
- pal-ing auspressen.
- pālun (B.; M. pahlūm) naß.
- pālī (B. pahlī; M. pāl) Milch
(Tam. ppāl; Tel. pālu;
Kan. hālu).
- pēč-ing (M.; B. peč-ing)
drehen, winden, zwirnen
(pers. pēčīdan drehen).
- pejhzāt (B.) Vetter (iran.
vgl. brazāt).
- pešan (M.; B. pešān) draußen
(iran.).
- pešāni (B.) Stirn (iran.).
- pešin vormittags (pers. pešin
hinten, türk. pešin, pičin
voraus).
- pēn ein anderer. pēn hēč kas
gar kein anderer.
- pīhar (M.) Regen (vgl. phir).
- pīhun (B.; M. pīhūn) Silber,
weiß.
- pitāz (B.) Schulterblatt.
- piplī (B.) eine Pflanze.
- pissi (B.) Jujubendorn.
- pīš (B.) Zwergpalme.
- pīši (M., B.) Katze (A. Tam.
pūsei; N. Mal. pučča; Tu-
luva pučče; Kōta pise).
- piškav (B.) Locke (iran.) (vgl.
bučk und puzah).
- pizīr (M.) hinten.
- pin Name (N. Tam. pēr; N.
Mal. per; Tel. pēru; A.
Kan. pesaru; N. Kan. he-
saru; Tuluva pudar).
- pinnī (T., B.) Schenkel.
- pin-ing gebrochen sein (s.
pirāγ-ing).
- piṇd-ing (T., B.) bitten.
- pīmāz (T., B.) Zwiebel (pers.
pijāz, kurd. pīvāz).
- pijādāh Fußsoldat (pers. pi-
jāda).
- pīr (T., B., M.) Alter, alt
(pers., kurd. pīr Greis) (vgl.
mutkun).
- pīra (B.) Großvater (iran.)
(vgl. pader-bāva).
- pirāγ-ing (B.; M. pery-ing)
brechen (vgl. pin-ing).
- pīr-anga alt (iran.).
- pirīš (B.) Linsen.
- pirs-ing (B.) schwellen.
- pīl-ing ausspülen, ausringen.
- poγ (B.; M. pog) Holzkohle.
- poγut (B.) Frosch.
- postīn (B.) Pelzrock (pers.
pōstīn).
- putāo (B.) Hügelrand.
- pušt hinten (?) (pers. Rücken).

<p>puškun (B.; M. poškūn) gelb. (N. Tam. paččei (pasu); N. Mal., Tel. pačča; Tuḷuva pačče).</p> <p>puzah (T.; B. pujhā; M. puz- har) Haar (vgl. piškav, bučk).</p> <p>puzkun (B.; M. pūskūn) neu.</p>	<p>pumba (B.; M. pamba) Baum- wolle (türk. pambuk).</p> <p>pur kan-ing (B.) füllen (pers. pur voll).</p> <p>pūrē-ink (M.) Minze.</p> <p>pur-wählt (B.) Molken (Es- scheint pālṭ Milch darin zu stecken).</p> <p>pūl (M.) Blume (bal.).</p>
---	--

Ph.

<p>phazōr fett (vgl. pačīruk).</p> <p>phalī (B) Pflugschar.</p> <p>phalmī (B. palme) über- morgen.</p> <p>phalvān Athlet (arisch).</p> <p>phenj (B.) Wade.</p> <p>phī (B.) Dung (vgl. liḥ ṛašād, kiriftī).</p> <p>phid (B. phid; M. pid) Bauch (sindhi, aber ohne Asp.).</p> <p>phitkī (B.; M. fitkī) Alaun.</p> <p>phif (B.) Lunge.</p> <p>phir (B.) Regen (vgl. pīhar).</p>	<p>phū (B.) Wurm.</p> <p>phug (B.) Weizenstroh.</p> <p>phuḍ (B.) Klumpen.</p> <p>phut (B.) Nabel.</p> <p>phudēn (B. phuden) kalt (vgl. jāṣṭ).</p> <p>phudī Kälte.</p> <p>phūs vulva.</p> <p>phunḍu anus.</p> <p>phul-ing ergreifen (vgl. tür- ing).</p> <p>phulō (B. phulo) Nasenring (sindhi, aber ohne Asp.).</p>
---	---

B.

<p>bā (T., B.; M. bār) Mund (N. Tam. vāj; N. Mal. vāja; N. Kan. bāji; Tuḷuva baji; Uraon bāi).</p> <p>baih (B.) Gras.</p> <p>baizah (B. baida; M. baīdār) Ei (arab.).</p> <p>bahādur (B.; M. bahādar) tapfer (pers.).</p> <p>bahānah List (pers.).</p> <p>bahī (B.) Zicklein (vgl. daggar).</p>	<p>bahī-nk (B.) Armband (süd- pers. bāhūi, kaschan. bōhī, schriftpers. bāzū Arm).</p> <p>baṛta (B.) Widder (pers. baṛtah).</p> <p>baṛš-ing (B.) verlosen, ver- teilen, teilen (pers.).</p> <p>baṛair (Präpos.) außer, ohne (arab.).</p> <p>baṛal Achselhöhle (pers.).</p> <p>bagal kan-ing (M) umarmen.</p> <p>bač-ing retten.</p>
---	--

- baj (B.) Rücken (vgl. padā, randat)
 bāt-γān (bāt-γāe) auf, an, über.
 bat gekochter Reis (pers.)
 bā tin-ing verlieren.
 bad schlecht (pers.).
 badašakal häßlich.
 badan (B.) Körper (pers.).
 bādišah König (pers. pādšāh).
 bādšāhī königlich (pers. pādšāhī).
 bāf-ing (B.) weben (pers. bāftan) (vgl. gaf-ing).
 bas (B.) genug (pers.).
 bas-ing (B. bās-ing) kochen (Tr.) (vgl. bis-ing, još-ing).
 bāsun (B.; M. basūn) heiß.
 basūnī (B.; M. bāsūnī) Hitze.
 bā šāy-ing (B.; M. bāh šahy-ing) beißen knurren.
 baš wach.
 baš man-ing (T., B.) aufstehen.
 bašk-ing (B.) vergeben.
 bāz (B.) Habicht (arab. bāzī).
 bāz, bhāz viel (bal.).
 bāz-jār (B.) oft.
 bāz man-ing (B.) reichlich vorhanden sein.
 ban-ing kommen (T., B., M.) (N. Tam. vā; N. Mal. varu; N. Kan. baru, bā; Uraon bāna).
 bāngo (B.; M. bangū) Hahn.
 banday (T., B.; M. bandak) Mann (pers. bandah Sklave, Diener).
 bānzil (B.) Flügel.
 bām Dach (pers.).
 bāmas (T., B.; M. bāmūs) Nase.
 bār Ähnlichkeit, wie (N. Tam. -pōla; N. Mal. -pol; A. Kan. -pol; Tel. vale).
 barābar (T.; M. barōber) recht, billig (iran.).
 barām (B.; M. bārām) Ehe.
 barām kan-ing (B.) heiraten.
 bār-angā ähnlich.
 bārīm Last (pers. bār).
 bārū (B.) Wachtel.
 bārūt (B.) Pulver (türk. barut; pers. bārūd).
 bārūn (M. bahlūm) trocken (vgl. mallās).
 barf (B., M.) Schnee (pers.).
 barf-išk (B.) Hagel (pers.).
 balla (B.) Großmutter.
 bālišť (B.) Kissen (pers. bālišť).
 balo groß (B., M. balūn dick, zigeuner. baro) (vgl. bhalā).
 balor (M.) Kristall (pers. bilor, gr. βηρολλος).
 bāl kan-ing (B., M.) fliegen (pers. bāl Flügel).
 balγar Schwiegermutter.
 bāv (Vok. B. bava!) (kurd. bāv. Vergl. aber Uraon bābe; N. Tam. u. a. appan; N. Mal. appan; Tel. u. a. abba; N. Kan. u. a. appa; Tuļuva amme).
 be (T.; M. bī; B. beh) Salz (N. Tam., Telugu, N. Kan. uppu; N. Mal. uppa; Tuļuva upp; Uraon beγ; Rājmahali beke).
 begah (B.) heute Abend (vgl. digar).
 ben-ing (B.) tragen, zupfen, rufen.
 bēri (M.) Schiff.
 berum (B.) Bettzeug (pers. bīr, bīri).
 berg (M.) Blatt (pers.).
 berf-ing (B.) kleiden.
 bel (B.) Spaten (pers. bēl Grabscheit).

bī auch (sindhi).
 bihī (B.) Quitte (pers.).
 biht (B.) Mauer.
 biṭ-ing (B.) werfen.
 bis-ing (T., B.) kochen (intr?)
 (vgl. bas-ing, još-ing).
 biš (T., B.; M. biš) Esel.
 bīn-ing ausziehen.
 bin-ing hören (T., B.; M.
 ben-ing) (Tel. vinu, Khoṇḍ
 venjāmu).
 bingun (B.) Hunger.
 bīngūn (B., M.) hungrig.
 bīmār-aṅā krank (pers.).
 bīra (B.) nur.
 bīr-ing (M.; B. bhīr-ing)
 melken.
 birinj (M. brinj) 1. Bronze,
 2. Reis (pers.).
 bil (B., M.) Bogen.
 bil-asūm (M.) Regenbogen.
 bot (M.) Hügel (Berg: N.
 Kan., Baḍaga beṭṭa;
 Kuṛumba beṭṭu; Kōta
 vettume).

bor (B.) Laus.
 bolū (B.) Affe.
 bučk (T., B.) Mähne (vgl.
 piškav) (ind.?)
 burzā (B. burzā) auf, an
 (bal. burzā).
 būz (B.) Maul.
 būz hal-ing (B.) küssen.
 buz hal-k (B., M.) Kuß.
 (pers. būsah Kuß).
 būndī (B.) Anabis-Pflanze.
 būm (B.) Eule (pers., kurd.).
 bū-mādaram (M.) Kamille
 (pers. bū mādarān Beifuß,
 Artemisia).
 burūt (B.; M. birūt) Schnurr-
 bart (pers.).
 burzo (B.; M. burz) hoch,
 hochgewachsen (iran.).
 brāder-bāva (M.) Vaters-
 bruder (iran.).
 brāzāt (B.) Bruderskind
 (iran. vgl. adā).
 brešnā (B.) Blitz (kurd-
 brusk) (vgl. garūk).

Bh.

bhā kan-ing verkaufen.
 bhatal (B.) große Schüssel.
 bhalā gut, rechtschaffen,
 groß (sindhi) (vgl.
 balo).

bhirvā (B.; M. bhirvā-k, Pl.)
 Augenbraue.
 bhop (B.) Bettmatratze (pers.
 bōb, bal. bōp Teppich).
 bhugī kan-ing schmoren.

F.

fazl (M. S. 426) Güte, Gunst
 (arab. fadl).
 farjād (T., M.) Klage (türk.
 ferjad).
 falānah ein gewisser (arab.).
 feroza (B.; M. ferozeh) Türkis
 (pers. pērōza Rubin).

fikr Gedanke (arab.).
 filfil (T., M.; B. pilpil)
 Pfeffer (pers. pilpil).
 fīsalah Entscheidung (arab.).
 folād (M. polād) Stahl (kurd-
 pōlād, pers. pōlād).
 furuk Unterschied (arab.).

V.

<p>vakāb (B.) Adler. vākif bekannt (arab.). vakt (vaḡt) Zeit; vaḡtī (B.) früh (arab. vaḡt). valājat Wunsch (pers.?) vadī man-ing (B.) erzeugt werden.</p>	<p>vāris (M.) Erbe (arab.). varnā (B.; M. varnar) jung. vale (B.) aber (afghan.). vāvāh (B.) wunderbar. vēd ohne, außer.</p>
---	---

S.

<p>sā (B.; M. sār) Gerste. saikar kan-ing (M.) be- schatten (vgl. seḡa). sauda hal-ing (B.) kaufen (arab. saudā Begierde). sauda kan-ing (B.) verkaufen. saht (B.) Schmuck. sāg (B.) Suppenkraut, Ge- müse. saḡt (T., M.) hart (pers.). saḡas (B.) der Hintere (arab. sāq Schenkel). safar Reise (arab.). sanabh-ing pflegen (sindhi). sang Rechnung, Diskont (sindhi). sang marmar (M.) Marmor (pers. sang Stein). sānda (B.) Büffel. samā kan-ing (B.) vermuten (arab. samī a hören). samo (B.) grau. sarkār Regierung (pers. praefectus, praepositus). sarkūk (B.) Schildkröte. sardār Häuptling (afgan., pers.). sarpan kan-ing (B.) lehren. sarpan man-ing (B.) ver- stehen. sāl (T., B., M.) Jahr (pers.).</p>	<p>salāmat erhalten (pers. Wohl- befinden). sālī Reisfeld. sal-ing (T., B.; M. sell-ing) stehlen. sā at Zeit (arab. Stunde). seḡa (B.) Schatten (vgl. sai- kar) (pers. sājah). sī Fett, Talg (B.); flüssige Butter (M.) (vgl. ḡareš). sihšālī (B.) ³/₄. sikā (Postp.) bis zu. sīḡ (B.) Ladestock (pers. Spieß, veru). sittok (B.) Tänzer (pers. sutk medio corpore gracili prae- ditus). sipāhī Soldat (pers.). sīna (B.) Brustkasten (pers. sīnah). sīnkūr (B.) Stachelschwein. sindān (B.) Ambos (pers.). sīm-āb (B.) Quecksilber (iran.; pers. sīm Silber = ασϋρος). sīmī (B.) Teebrett aus Kupfer. sijā (Postpos.) zu, hin. sijān, sinān (Postpos.) von, mit. sīl Haut (N. Tam., N. Mal tol; Tel. tōlu; Tuḡuva tolu; N. Kan. togalu, tovalu).</p>
--	---

sīla (B.) Nadel.
sil-ing (T., B.; M. sel-ing)
waschen.
sohēl (M) Süden.
sōf (B.) Apfel.
sū (B., M.) Fleisch.
suhel (B.; M. sehl) Winter.
subuk (B.; M. subak) leicht.
(Bal. subak, pers. sabuk).
sūnt (B.) Schnabel.
sum (B.; M. sūm) Pfeil.
sūr (B.) Lamm (pers. Pferd,
Esel, Maulesel mit einem
schwarzen Streifen den
Rücken entlang).

sūr (B.) sauer.
suroš (B.) Ellbogen.
surumb (B.) Pferdehuf. (pers.
sumb).
surf (B.; M. sūrf) Blei (pers.
usrub).
sur-ing sich bewegen.
sur-f-ing (B.) bewegen.
surma (B.; M. sūrma) An-
timon (zum Schwärzen
der Augenbrauen).
sultān Sultan (arab.).
suvār Reiter (pers. suvār).
suvār man-ing reiten.

Š.

šao-namba (B.) der Tau (pers.
šab-nam Nachttau).
ša'ir pān-ing (B.) singen.
(arab.)
šaher Stadt (pers. šahr).
šahd (B.; M. šahid) Honig
(arab. šahd).
šāk (B.) Horn (pers. Ziegen-
bock).
šākuk (B.) Elster.
šakrah undankbar (arab. šākir
dankbar).
šāgārd Schüler (pers. šāgird).
šāy-ing (T., B.; M. sāhγ-ing)
legen, stellen; aufhängen,
eingießen (M. werfen).
šab-pirik (B.) Fledermaus
(türk. šeb-pere).
šankala (B.) gespaltener Huf.
šām Abend (B.) (pers.).
šamaḡh Aufsicht, Verständnis
(ind.).
šamāl (B.) Nordwind (arab.
Norden).
šāmpastīr (B.) Indigofarn.

šar (B. šaro; M. šer) gut
(bal. šar).
šar-angā gut.
šar-ika recht, gut (Adv.).
šarī at Gesetz (arab.).
šark (B.) Rhazzia-Pflanze.
šarvāl (B.; M. šelvār) Hosens
(kurd. šarvāl; pers. šalvār;
baluči šelvar).
šāl (B.) Shawl-Stoff.
šalgam (B.) Rübe (türk.).
šef (B. šef) (Postpos.) unten,
unter, herunter (pers.
šēb, šēv Abhang).
šef (B.) seicht.
šefk (B.) Augenschwarz-
nadel.
šef-m-ing (B.) sich beugen
(Zur Bildung vgl. at-n-ing
unter hat-ing).
šenālo (B.) Caryophyllum-
Pflanze.
šer (B.) Tiger (wohl ind.;
pers. šēr Löwe).
šerāb Wein (arab.).

šēlānc Querge (afghan. krūt M., S. 436, vgl. kūrūt).	šol-f-ing (B.) rasieren.
šīḡ (B.) Hügelspitze.	šutār (B.) Pfeife.
šifārċ (B.) mager.	šutār kaš-ing (B.) pfeifen.
šinz (B.) Hedysarum-Pflanze.	šurū ^c Anfang (arab.?)
šok (B.) Fuchs.	šurū ^c kan-ing (B.) beginnen.
šora (B.) Salpeter.	šuvān (švān; B. švānaγ) Hirt (pers. šubān, kurd. ševān).
šol-ing (B.) ausgeießen.	

Z.

zāhad d. Asket (pers.).	zalāk Blutegel (hindi mit ḡ).
zahr Gift (pers.).	za ^c īfah (B. zā ^c īfa; M. zaifa) Frau.
zāk (B.) Gallenblase.	zēbā schön (iran.).
zaym (T., B.) Schwert (pers. zaham).	zeb tin-ing (B.) schmücken (iran.).
zaft (B., M.) schnell (vgl. zū).	zēn (M.) Sattel (pers.).
zāmūr (B.) Seidelbast.	zindaγ (B. zindā lebend; M. zindeh Leben) Leben (pers. zindah lebend).
zamrūd (M.) Smaragd (arab. zumrud, pers. zamrad, griech. ζμαραγδος).	zind man-ing (B.) leben.
zanū (B., M.) Kinn (aw. zanū; pers. zanaγ).	zijāsti Zuwachs (zur Ver- stärkung des Adjektivs). (arab. zijād Vermehrung).
zang Gastfreundschaft (M., S. 418) (bal. sang Ver- lobung).	zīra (B.) Kümmel (pers.).
zanjīr (B., M. zamzīr) Kette (pers.).	zīl (T., B.) Fingernagel.
zar-gar (B.) Goldschmied (pers. zarin, zar Gold) (vgl. ahin-gar).	zū (T., B.) schnell (kurd. zū, pers. zudh) (vgl. zaft).
zard-ālu (B.) Aprikose (pers. b. Asadī zard-alūd).	zūr Kraft, Gewalt (pers., afghan zūr).
zardoī (B.) Galle (aw. zərəd bal. zirde) (vgl. diloī).	zūrāka stark.
	zūrat (zurt) (T., B.) grobe Hirse (pers.).
	zulf Locke (pers.).

N.

na, nā (M.) nein (iran.).	nā gumān (B.) plötzlich.
nāo-zāmās (B.) Bräutigam (iran.).	nāč kan-ing (B.) tanzen (pers. naiča Flöte).

nā-*ʃor* (B.) krank (iran.).
nat (T., M.; B. naṭ Bein)
Fuß (N. Tam., A. Kan. aḍi;
N. Mal. aṭi; Tel. aḍugu).
nasa*jahat* Ermahnung (arab.)
naṣaī betrunken.
nan (T., M.) Nacht (Uraon
māḫā; Raḫm. māke; Tel.
māpu).
nanikān bei Nacht.
namāz Gebet (pers.).
nā-mardā feig (iran.; vgl.
pers. mard Mann).
nār männlich (iran. vgl. aw.
naṛja; bal. nerak Hahn).
narjān (B.; M. nārīān)
Hengst (pers.).
nārom (B.) Ephedra-Pflanze.
nargat (B.) Luftröhre.
nala (M.) Bach (Fluß; N. Tam
āru; N. Mal. āpa; Tel.
ēru; Keikādi ār, Yerukala
āru).
navā, navā kih damit nicht
(pers. nabuvā).
navištah kan-ing (T., M.; B.
nabišt kan-ing schreiben
(iran.).
nezay (B.; M. nizzer) Speer
(bal. nizzar).

nīk bayatē Glück (pers.).
nigah ton-ing (B.) behalten
(pers. nigāh, Anblick,
Aufmerksamkeit).
nič tin-ing (B.) niesen.
nišān tin-ing anzeigen, er-
zeigen (pers. nišān
Zeichen).
nīm (B., M.) halb (iran.).
nīm-šab mitternachts (iran.)
nijām-ṭi (jām-ṭi) Postpos.
zwischen, in der Mitte,
unter (pers. mijān).
nir-ing (T.; B. M. ner-ing)
fliehen.
noḫ (B.) Neumond.
nor (B.) Manguste (mun-
goose).
nūkar Diener (pers.)
nuks Schade (arab.).
nuḫārah Trommel (vgl.
damāma).
nut (B.; M. nūt) Mehl.
nus-ing (B.; M. nus-ing)
mahlen.
nus-ḫal (B.) [Mahl-Stein]
Handmühle.
nvāsah (B. nvāsa) Enkel
(pers. navāsa).

M.

māe-ḫad (B.) Euter (pers.
māi dial. Mutter).
māhī (M. māhi) Fisch (pers.).
mahr (B.) Ausgedinge (arab.)
mahr Morgengabe).
makaī (B.) Mais.
mākīān (M.) Henne (pers.).
makiš (B.) Biene (pers. das
Saugen) (vgl. hīlt-šāhid).
maḫḫ-ēk (M.) Gelächter.

maḫ-ing (M., B.) lachen
(A. Tam. N. Kan. nagu;
N. Tam. nagai; Tel. navvu;
Kuḫumba nage; Baḍaga
naggedane, nege).
mačhar Moskito (sindhi)
(vgl. paša).
mačhī (M. mačī), mačhiṭ
(B. mačit) ein wenig,
wenige.

- maṭ (B.) Ziegenbock.
 mat (B.) unterlaß es!
 math (B.) „male märkhor“
 = maṭ?
 mādah weiblich (pers.).
 madān madān (B. madā)
 langsam (Adv.).
 madānā (B.) spät (Adv.).
 mādām (B.) langsam (Adv.)
 (pers. mudām fortwährend)
 māḍjan (B.; M. māḍiān)
 Stute (pers.).
 masiṛ Mädchen (B. masar,
 M. masiṛ Tochter).
 maš (B., M.) Berg (N. Tam.
 malei; N. Mal. mala; Kan.
 male).
 man (mantāk) einige.
 man-ing (T., B.) sein, werden,
 bleiben (N. Tam. avanadu,
 avanudaja; N. Mal. avanre;
 N. Kan. avana).
 mangur (B.) Käfer.
 manjan (B.) Mittag, mittags.
 mand (B.) lahm (vgl. lang-
 angā).
 mandar (B., M.) niedrig, kurz.
 manzil man-ing (B.) bleiben
 (arab. manzil Station).
 mār (T., B.; M. mahal) Sohn
 (Tam. magan Knabe; Mal.
 makan Knabe; N. Kan.
 magu Kind).
 marr (B.) Mimose.
 marām (B.) Gejauchze.
 marzī Wille (arab.).
 māla (B.) Walze (pers.).
 malay (B.) Heuschrecke
 (pers.).
 mallās (M.) trocken (vgl.
 bārun).
 mal-ing (B.) öffnen.
 maviz (B.) Rosinen (pers.).
 mahal Palast (arab.?)
 meherbān (T.; M. meherbānī,
 Vok.) Liebe, Güte (pers.
 mihrbānī).
 mehī (B.) Büffelkuh.
 mehī (M.) Schaf (bal., kurd.,
 pers. mēš) (vgl. zur).
 meḡ (B.; M. mēḡ) Nagel (pers.
 mēḡ).
 meḡ-ču (B.) Hammer.
 merz (M.) Krankheit.
 mihmānī Gastmahl (pers.
 mihmān Gast).
 mičāč (B., M.) Augenwimper
 (bal.).
 miḡol (B.) Knöchel.
 mīdān Ebene (pers.).
 mis (B., M.) Kupfer (pers.).
 miskālī (B.) ¹/₄.
 miš Erde (B.), Staub (M.)
 (elam. murun) (vgl. ḍayār,
 dharati).
 mišī (B.) Tongeschirr.
 mir (B.) Mutterschaf (s.
 mēhl).
 mīrās (M.) Erbschaft (arab.
 mīrās).
 mīrjān (M.) Koralle (pers.
 marjān).
 mīl (B.) blau (vgl. ḡarun).
 milī (T., B.) Gehirn.
 milk Reich, Provinz (arab.).
 mīvār (M.) Frucht.
 mōčirī (T.; B. močari; M.
 mūčari) Schuh (sindhi) (vgl.
 moza).
 močīnak (B.) Zange.
 moḡa (B.) dry lucerne.
 moza (B.) Stiefel (pers. mōza,
 bal. mūzag) (vgl. mōčirī).
 mōḡ-ruz (B.) Spiegel.
 mon (B.; M. mohan) schwarz
 (Uraon moḡare; Rajm.
 mārgo).
 mōn (mūn) Vorderteil.

mōn-ti vorne (Tam. munnē
bevor; Mal. munpenāher).
mōn Gesicht (B. moŋ).
mōn tin-ing senden (vgl. rāhī-
kan-ing).
mōnā, mōn-γā[n] (Postpos.) vor,
im Angesicht, zu . . . hin.
mōnī (B.) gegenüber.
mom (B.; M. mūm) Wachs.
morī-nk (B.; M. morink)
Ameise (pers. mōr, bal. mūrī).
moro (M.) Spinne.
molh (B.; M. mūlt) Rauch.
muhī-kō erster.
muhabat Liebe (arab.)
muχ(B.) Lende (M. mūχ Taille).
muχtā, Leibbinde (B.); mokta
Hosenbund (M.).
muχtaf (B.) Gürtel.
mūγ-ing (B.) nähern.
mūč (B.) Schlag.
muč (B.) Faust (indisch?
pers. mušt).
muč kan-ing (B.) sammeln,
versammeln, kneten, ein-
hüllen.
muč tin-ing (B.) verbinden.
mūjib gemäß, entsprechend
(arab.-pers.).
mūt Tod (arab.).
mutkun (B.; M. wūtkūn)
alt (vgl. pīr).
mud-ārχor (B.) Geier (pers.
mūd Adler).
musī, musiṭ (B. musit; M.

mūsit) drei (N. Tam. mūn-
ru; N. Mal. munna; Tel.
mūdu; N. Kan. mūru. Tu-
luva muji; Uraon manotan).
musit jar (B.) dreimal.
musiṭ-mīkō (B. mustī-mīko)
der dritte.
mus-vīkō der dritte.
must (Postp.) vor (Adv.)
früher (M. mūst, B. mustī
vorn).
musun kan-ing (B.) leeren,
umwerfen.
musunduk (B.) Lakritze.
mušk-ing (B.) reiben.
muškil Schweres (pers.).
muškuš (B.) Arsenik (pers.
mušk, mišk).
munhā, mūmunhanā (mun-
hanā?) d. erste.
mungalī (B.) Salsola-Pflanze.
munγī (B.; M. mūnγī) Wespe
(pers. mundj).
mur (T., B.; M. mūr) fern.
murrū (B.; M. mūrū
Kaninchen) Hase.
murγun (T., B.; M. mūrγūn)
lang.
murdah tot, der Tote (iran.).
mulās (B.) Dunst.
mulχudō (T. B.) vor zwei
Tagen (vgl. kūmulχudō).
muṭlab Sinn (arab.).
muāfi Vergebung (arab.).
muṭdamah Sache (arab.).

J.

jā oder; jā . . . jā ob . . .
oder (pers.).
jā aski (B.) wo (lok.).
jaχ (B.) Eis (pers.).
jāxt (M.) kalt (Uraon ex)
(vgl. phudēn).

jāṭ Holz.
jād Erinnerung (pers.).
jād hin-ing (B.) vergessen.
jād tin-ing (B.) j. erinnern.
jār till-ing (M.) rechnen, zäh-
len (vgl. hisāb kan-ing).

R.

- | | |
|---|---|
| <p>raha nahe.
 rāhī kan-ing (B.) senden
 (pers. rāh Weg) (vgl. mōn
 tin-ing).
 rāγ (M.) Ader (bal. rāγ).
 rad kan-ing verbieten; (B.)
 verwerfen, vermissen.
 ras-ing (T., B.) ankommen,
 erreichen (pers. rasīdan).
 ras-if-ing ankommen ma-
 chen.
 rāst (B.) gerade, recht; (M.)
 wahr (kurd., pers. recht,
 wahr).
 razān (B.) Webstuhl.
 rān (B.) Schenkel (pers.).
 rang (M.) Farbe (pers.).
 ranj betrübt (pers. Schmerz).
 ranj-idah gequält.
 randat Rücken, im Rücken
 (bal. rand Rücken) (vgl.
 padā, baj).
 randat hin-ing (B.) folgen.
 ramay (B.) Herde.
 rambī (B.) Hacke.
 raham Mitleid (arab.).
 rēγ (M.) Sand (pers. rēg;
 bal. rēk, rēχ).</p> | <p>redet-ing (B.) rollen.
 ref-ing (B.) täuschen (pers.
 rēv Betrug).
 res tin-ing (B.) flechten,
 drehen (bal. res: rista,
 pers. rīstan spinnen).
 rez (B.; M. rēz) Seil, Schnur,
 Gedrehtes. (iran.).
 rič (B.) Bär (türk.-zigeun.
 ričini, asiat.-zigeun. hirč).
 rītā-šk (B.) Wolfsmilch.
 rīš (T., B., M.) Bart (pers.).
 rišk (B.) Nisse, Laus (pers.).
 rōrh (B. rorh) Kalb.
 rot-ing (B.) Eingeweide
 (pers. rōd).
 rod-ing (B.; M. rodan)
 Krapp.
 rof-ing (B.; M. ruf-ing)
 fegen (bal. rōp: rupta).
 roš tin-ing (B.) scheinen,
 leuchten (pers. rūšan
 hell).
 roš tīra-k (B.) hell.
 roš tīn-k (B.) anzünden.
 rūt-ing (B.; M. rūt-ing)
 mähen.</p> |
|---|---|

L.

- | | |
|---|---|
| <p>lak (B.) Gebirgspaß (vgl.
 tang).
 lag-ing treffen (T.); blasen
 (B.).
 lag-ef-ing anzünden.
 lagor (B.) furchtsam (vgl.
 kolik unter χul).
 lagorī (B.) Feigheit.
 layat χal-ing (B.; M. laggat
 kall-ing) einen Fußtritt</p> | <p>geben (pers. lakad Fuß-
 tritt).
 layar kan-ing (B.) abstreifen
 (pers. lāyar, mager,
 schwach, leer).
 lagyar (M.) nackend.
 lath (B.) Keule; (M.) Stock
 (vgl. pat) (bal. laṭ Stock).
 lašī (B.) Sichel.
 laškar Truppen (pers. Heer).</p> |
|---|---|

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| lāna (B.) Caroxylon-Pflanze. | liχ (T.: M. lex) Nacken; (B.) Kehle. |
| lang-angā lahm (vgl. mand.). | ličax (B., M.) Schlamm, Lehm. |
| (zigeun. láng). | lič-ing (B.) anhaften. |
| langār (B.) Pflug (pers. | liḏh (T.; B. lidh) Dung (sindhi, |
| langar Anker, aus <i>αγκυρα</i>). | aber ohne Asp.) (vgl. phī). |
| land (B.) penis. | litar (B.) Pantoffel. |
| lamba (M.) Flamme (afghan.). | litik (B.) Schwanz. |
| laronj kan-ing (B.) hängen. | liz (B.) Reisstroh. |
| larza (M.) Schüttelfrost | loī (B.) Topf. |
| (pers.). | lōjārī wiederum. |
| larz-ing (B., M.) zittern | lōr-ing büßen für. |
| (pers.). | loth (B.) Tasche, Beutel. |
| lalār-ing (B.) blöken. | lorī (B.) Musiker (pers.). |
| lāl jakūt (M.) Rubin (arab. | lummay (B. lumma) Mutter |
| lā Rubin; jakūt arabisiert | (N. Mal., Tel., N. Kan., |
| aus <i>καυτός</i>). | Neikude, Kolami, Keikādi |
| lawang (B.) Gewürznelken | amma; Kota, Badaga, Ku- |
| (Plural?). | rumba, Iṛula avve; Tuḷuva |
| lehf (B.) Deckbett. | appe). |
| lekin (B.) aber (arab. lēkin). | luma-bāva (M.) Großmutter. |
| leṭ-ing (B.) stolpern. | lūr (B.) Sandsturm. |
| lelāvī (B.) gierig. | luγust hal-ing (B.) schlüpfen, |
| lik (B.) Ohrgehänge. | gleiten. |
| liχ (B.) Glasperle (vgl. lik). | |

H.

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| habar Nachricht, Kenntnis | hisāb Zahl (arab., pers. Be- |
| (vgl. ḡabar) (arab.). | rechnung). |
| haj Leben (arab.). | hisāb kan-ing (B.) zählen |
| harām zādah schlecht | (vgl. jār till-ing). |
| (arab.). | hīr Erstaunen (pers. hīrat). |
| hāl Zustand (arab.). | hukm Befehl (arab.). |
| hādīr gegenwärtig (arab.). | hukmatī (B.) gehorsam (arab.). |

T.

- | | |
|--|--|
| tabī ^c at Gesinnung, Befinden | |
| (arab.). | |

D.

- | | |
|-----------------------|--|
| dālam Tyrann (arab.). | |
|-----------------------|--|

S.

sadakāh Opfer (arab.).
subh (B. subh) Tagesanbruch
(arab.).

sāf rein (pers.).

c

‘azīz Freund (arab.).

‘akl Verstand (arab.).

K.

kalam Feder (arab.).

kazī Kadi (arab.).



sadakah Opfer (arab.)
subh (B.subh) Tages
(arab.).

‘azīz Freund (arab.)

kalam Feder (arab.)

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19



R



G



B



W



G



K



C



Y



M

TIFFEN® Gray Scale

© The Tiffen Company, 2007